

## Fermeture des bâtiments scolaires

Les bâtiments scolaires biennois sont fermés durant les vacances scolaires et les jours fériés. Ils ferment également les veilles de vacances et de jours fériés à 22h00 :

### Vacances

Été :	06.07.–11.08.2024 (5 semaines)
Automne :	21.09.–13.10.2024 (3 semaines)
Hiver :	21.12.2024–05.01.2025 (2 semaines)
Semaine blanche :	8.02.–16.02.2025 (1 semaine)
Printemps :	05.04.–21.04.2025 (2 semaines)
Été :	05.07.–17.08.2025 (6 semaines)

### Jours fériés

Vendredi Saint 18 avril et lundi de Pâques 21 avril 2025 (vacances scolaires)

Mercredi 1er mai 2025

Jedi 29 mai et vendredi 30 mai 2025 (Ascension)

Lundi 9 juin 2025 (Pentecôte)

Vos cours, répétitions ou autres ne pourront dès lors pas avoir lieu durant les périodes ou jours précités. Les caves et autres lieux de stockage sont également inaccessibles durant ces périodes.

### Absence

En cas d'absence, nous vous prions d'aviser le responsable d'intendance et le Service des sports au moins 1 semaine avant.



## **Schliessung der Schulgebäude**

Die städtischen Schulgebäude sind während der Schulferien und an Feiertagen geschlossen. Die Räumlichkeiten sind ebenfalls am Vorabend von Ferien und Feiertagen ab 22.00 Uhr geschlossen.

### **Schulferien**

- Sommer: 06.07.–11.08.2024 (5 Wochen)  
Herbst: 21.09.–13.10.2024 (3 Wochen)  
Winter: 21.12.2024–05.01.2025 (2 Wochen)  
Sportwoche: 8.02.–16.02.2025 (1 Woche)  
Frühling: 05.04.–21.04.2025 (2 Wochen)  
Sommer: 05.07.–17.08.2025 (6 Wochen)

### **Feiertagen**

- Karfreitag 18. April und Ostermontag, 21. April 2025 (Schulferien)  
Mittwoch, 1. Mai 2025  
Donnerstag, 29. Mai und Freitag, 30. Mai 2025 (Auffahrt)  
Pfingstmontag, 9. Juni 2025

Ihr Unterricht, Ihre Proben oder Ähnliches können daher zu den genannten Zeiten oder an den genannten Tagen nicht stattfinden. Keller und andere Lagerräume sind auch nicht zugänglich.

### **Abwesenheit**

Jede Abwesenheit ist dem Hausdienstleiter und der Dienststelle Sport spätestens 1 Woche vorher zu melden.